

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATOLICA DEL PERU
INSTITUTO RIVA AGUERO
ARCHIVO DE MUSICA TRADICIONAL ANDINA

FICHA DE INGRESO PARA VIDEOS

Código: V/1990/01/78

I. DATOS GENERALES

1. TITULO DEL VIDEO: Fiestas de San Juan
2. AÑO DE GRABACION: 1990
3. COLECCION: PUCP-SICAN
4. CATEGORIA: Original: ; Copia: ; Editado:
5. FUENTE : A) DONANTE (INSTITUCION): _____
B) FORMATO: VHS ; BETA ; 8 mm. ; 3/4 .
C) CODIGO ORIGINAL: _____
6. FORMATO ACTUAL: VHS ; BETA ; 8 mm. ; 3/4
7. DEPARTAMENTO: Lambayeque
8. DURACION TOTAL: 1h. 19min 20 seg.
9. MARCA Y TIPO DE CAMARA: Chinon VHS
10. STATUS: _____
11. OBSERVACIONES: Ver V/90/3/76, V/90/3/77; grabaciones simultaneas

II. CONTENIDO GENERAL

1. RESUMEN: Provincia; Bendición de San Juanito en la Pota; anexo de las empujas y andas; Sautito de niño; (vispues y día principal)
2. GENEROS: marchas, huaynos y marineras
3. MED. EXP: queues, tambor, bombo, platillos y maracas
4. N° de Items: 16

NOTA: Para mayor información consulte la GUIA DE FICHA DE INGRESO PARA VIDEO.

II. CONTENIDO ESPECIFICO

| TIEMPO | | TEMA-GEN. | CONTEX.-GEN. | CONTEX-ESP. | LUGAR DE GRABACION | | | CAMAROGRAFO | MODO-GRAB. | FECHA |
|--------|----|--------------------|--------------|---|--------------------|----------|-----------|----------------------------|-------------|---------------------|
| | | | | | LOCALIDAD | DISTRITO | PROVINCIA | | | |
| 00 | 00 | Fiesta de San Juan | riopura | Procesion de San Antonio de Padua y La Cruz de Mayo | Cañaris | Cañaris | Feminafi | James Vreeland Vreeland | en contexto | 23 de junio 1990 |
| 05 | 31 | | | | | | | | | |
| 05 | 32 | " | " | visite a imágenes en el templo | " | " | " | " | " | " |
| 08 | 48 | " | " | Bautizo | " | " | " | " | " | " |
| 08 | 49 | " | " | | " | " | " | " | " | " |
| 10 | 43 | " | " | | " | " | " | " | " | " |
| 10 | 44 | " | " | Tomas de mujeres en momentos cotidianos - trajes | " | " | " | " | " | " |
| 18 | 06 | " | " | distintos escenas de la vida en el pueblo; | " | " | " | " | " | " |
| 21 | 05 | " | " | Arreglo de Andas e imágenes | " | " | " | " | " | " |
| 21 | 06 | " | " | visita a la imagen | " | " | " | " | " | " |
| 39 | 46 | " | " | | " | " | " | " | " | " |
| 39 | 47 | " | " | | " | " | " | " | " | " |
| 41 | 59 | " | " | | " | " | " | " | " | " |
| 42 | 00 | " | dis Central | baile y altar en casa del mayordomo y preparativos | " | " | " | " | " | 24 de junio de 1990 |
| 46 | 01 | " | " | | " | " | " | " | " | " |
| 46 | 02 | " | " | bendición y unción a devotos con el santo san juanita | " | " | " | " | " | " |
| 52 | 19 | " | " | | " | " | " | " | " | " |
| 52 | 20 | " | " | Bendición de San juanita en Poza | " | " | " | " | " | " |
| 1 | 00 | 06 | " | | " | " | " | " | " | " |
| 1 | 00 | 07 | " | visita a imágenes en el templo | " | " | " | " | " | " |
| 1 | 02 | 52 | " | | " | " | " | " | " | " |
| 1 | 02 | 53 | " | Comer de caballos | " | " | " | " | " | " |
| 1 | 03 | 43 | " | | " | " | " | " | " | " |

II. CONTENIDO ESPECIFICO

| TIEMPO | | | TEMA-GEN. | CONTEX.-GEN. | CONTEX-ESP. | LUGAR DE GRABACION | | | CAMAROGRAFO | MODO-CRAB. | FECHA |
|--------|----|----|--|--------------|------------------------------|--------------------|----------|-----------|---------------|-------------|--------------|
| | | | | | | LOCALIDAD | DISTRITO | PROVINCIA | | | |
| 1 | 03 | 44 | Fiesta de San Juan | discentral | mise | Cañaris | Cañaris | Ferrerafe | James Ireland | en contexto | 24 jun. 1990 |
| 1 | 09 | 12 | " | " | procesión de San Juan | " | " | " | " | " | " |
| 1 | 17 | 25 | " | " | visita a imagen en el templo | " | " | " | " | " | " |
| 1 | 17 | 26 | " | " | " | " | " | " | " | " | " |
| 1 | 17 | 45 | Visitas Panorámicas y escenas cotidianas | | | " | " | " | " | | 25 jun. 1990 |
| 1 | 19 | 20 | | | | | | | | | |

Fin:
Total 1h. 19 min. 20 seg.

| TIEMPO | | | DESCRIPCION POR TEMA |
|--------|------|------|---|
| HOR. | MIN. | SEG. | |
| | 00 | 00 | I: <i>su imagen</i> |
| | 00 | 11 | A: <i>indicación de la fecha</i> |
| | 00 | 12 | I: <i>Panorama en la plaza</i> |
| | 00 | 38 | A: <i>indicación del contexto; tambores, flautas, platillos, bombos</i> |
| | 00 | 39 | I: <i>Procesión de la imagen de San Antonio de Padua</i> |
| | 01 | 09 | A: <i>tambores, flautas, platillos, bombos y la Cruz de Mayo</i> |
| | 01 | 10 | I: <i>Mujeres con trajes típicos de la zona en un sector de</i> |
| | 01 | 22 | A: <i>ibid</i> <i>la plaza</i> |
| | 01 | 23 | I: <i>Procesión por la plaza: detalle de la imagen de San</i> |
| | 02 | 14 | A: <i>ibid</i> <i>Antonio de Padua</i> |
| | 02 | 15 | I: <i>Procesión por la plaza: detalle de la imagen de la</i> |
| | 02 | 38 | A: <i>ibid</i> <i>Cruz de Mayo</i> |
| | 02 | 39 | I: <i>Descanso de la procesión: imágenes con cotiledos</i> |
| | 03 | 00 | A: <i>manos</i> <i>en ayudas sobre el suelo</i> |
| | 03 | 07 | I: <i>Continúa la procesión</i> |
| | 04 | 01 | A: <i>flautas, tambores, bombos, platillos</i> |
| | 04 | 02 | I: <i>Imágenes llegan en procesión al templo (panorami-</i> |
| | 05 | 31 | A: <i>ibid</i> <i>mas)</i> |
| | 05 | 32 | I: <i>Imágenes entrando al templo; toma desde dentro</i> |
| | 06 | 59 | A: <i>ibid</i> <i>de la iglesia</i> |
| | 07 | 00 | I: <i>Mujeres en la iglesia; imágenes colocadas en un</i> |
| | 07 | 33 | A: <i>ibid</i> <i>sector del templo</i> |
| | 07 | 34 | I: <i>Panorama: interior del templo</i> |
| | 08 | 06 | A: <i>ibid.</i> |
| | 08 | 07 | I: <i>Detalles: mujeres en el templo</i> |
| | 08 | 31 | A: <i>ibid</i> |
| | 08 | 32 | I: <i>Plano general: interior del templo</i> |
| | 08 | 48 | A: <i>ibid</i> |

I: IMAGEN
A: AUDIO

II. DATOS ESPECIFICOS

| TIEMPO | | | DESCRIPCION POR TEMA |
|--------|-----|-----|--|
| HOR | MIN | SEG | |
| | 08 | 49 | I: Bautizo de un niño |
| | 10 | 43 | A: voces, llanto |
| | 10 | 44 | I: Detalle del traje típico de la mujer de la región |
| | 10 | 56 | A: varios |
| | 10 | 57 | I: Mujeres y niños saliendo del templo (detalle del traje) |
| | 11 | 13 | A: flauta, tambor, bombo, platillo |
| | 11 | 14 | I: Mujeres saliendo del templo (detalle de traje) |
| | 11 | 29 | A: idid |
| | 11 | 30 | I: Grupo de mujeres; varias tomas de distintos grupos |
| | 14 | 11 | A: varios |
| | 14 | 12 | I: Hombre a caballo en trando a la plaza |
| | 14 | 35 | A: varios |
| | 14 | 36 | I: Grupos de mujeres: detalles de la indumentaria, |
| | 18 | 06 | A: varios mujeres hilando |
| | 18 | 07 | I: Hombre durmiendo |
| | 18 | 30 | A: flauta, platillo, bombo; tambor |
| | 18 | 31 | I: Plano medio de un hombre riendo |
| | 18 | 52 | A: idid |
| | 18 | 53 | I: Hombre durmiendo |
| | 18 | 56 | A: idid |
| | 18 | 57 | I: Mujeres saliendo de una casa y cerrando la puerta |
| | 19 | 22 | A: idid |
| | 19 | 23 | I: Pasa con manta, herramientas (hojadas en un |
| | 19 | 37 | A: idid |
| | 19 | 38 | I: Grupo de mujeres y mujeres de productores |
| | 21 | 25 | A: varios |

I: IMAGEN
A: AUDIO

| TIEMPO | | | DESCRIPCION POR TEMA |
|--------|------|------|--|
| HOR. | MIN. | SEG. | |
| | 21 | 26 | I: Cargo acompañado de músicos se dirigen al altar |
| | 22 | 32 | A: flauta, bombo, tambor, platillo del templo |
| | 22 | 33 | I: Grupo frente a casa del punko |
| | 22 | 39 | A: itid (-) |
| | 22 | 40 | I: Cargo, músicos y acompañantes llegan al altar |
| | 23 | 13 | A: flauta, bombo, tambor, platillo del templo |
| | 23 | 14 | I: Grupo se instala en el lugar: mesa con herramientas |
| | 23 | 25 | A: itid muebles |
| | 23 | 26 | I: Hombre llevando banderas |
| | 23 | 39 | A: itid |
| | 23 | 40 | I: Mujeres sentadas alrededor de la imagen ^{arca} e imagen |
| | 23 | 44 | A: itid |
| | 23 | 45 | I: discusión entre dos hombres y una mujer |
| | 23 | 58 | A: campanas, otros |
| | 23 | 59 | I: Mujeres construyendo y adornando la arca |
| | 24 | 58 | A: flauta, tambor, bombo, platillo |
| | 24 | 59 | I: Hombre limpiando a San Juan |
| | 25 | 35 | A: itid |
| | 25 | 36 | I: Mujeres construyendo y adornando la arca |
| | 25 | 41 | A: itid |
| | 25 | 42 | I: Escena; plano general: mujeres con las arcos y |
| | 26 | 30 | A: itid hombre limpiando la imagen |
| | 26 | 31 | I: Floris; mujeres saca de su casa todos los objetos |
| | 26 | 55 | A: itid que adornarán la imagen |
| | 26 | 56 | I: Primer plano de San Juan de la arca |
| | 26 | 59 | A: itid |
| | 27 | 00 | I: Hombre limpiando y vistiendo la imagen |
| | 28 | 13 | A: itid; luego campanas |

I; IMAGEN

A: AUDIO

II. DATOS ESPECIFICOS

| TIEMPO | | | DESCRIPCION POR TEMA |
|--------|-----|-----|---|
| HOR | MIN | SEG | |
| | 28 | 14 | I: Mujeres juntando flores y adornando parte de la imagen de San Juan |
| | 28 | 46 | A: Campanas |
| | 28 | 47 | I: hombres vistiendo la imagen |
| | 28 | 59 | A: — |
| | 29 | 00 | I: Mujeres tocando las plantas; detalles |
| | 30 | 22 | A: flauta, bombo, tambor, platillos |
| | 30 | 23 | I: Mujeres adornando los arcos con flores |
| | 31 | 12 | A: campanas; luego se suena el cony. municipal |
| | 31 | 13 | I: Paseo: mujeres, hombre con tambor |
| | 31 | 25 | A: varios |
| | 31 | 26 | I: Hombres adornando la imagen de San Juan |
| | 31 | 54 | A: varios |
| | 31 | 55 | I: Mujeres adornando arco con flores |
| | 31 | 58 | A: varios |
| | 31 | 59 | I: Hombres y mujeres arreglando la imagen y adornando |
| | 32 | 39 | A: flauta, tambor, bombo, platillos los andas |
| | 32 | 40 | I: Grupo de mujeres tocando |
| | 33 | 51 | A: flauta, tambor, platillos |
| | 33 | 52 | I: Primer plano de un niño |
| | 34 | 04 | A: <i>ibid</i> |
| | 34 | 05 | I: Primer plano mujer y sus hijos |
| | 34 | 14 | A: <i>ibid</i> |
| | 34 | 15 | I: Plano general: arreglo de la imagen, andas |
| | 34 | 47 | A: <i>ibid</i> |
| | 34 | 48 | I: Detalle: imagen pequeña, San Juanito |
| | 34 | 51 | A: <i>ibid</i> |

I: IMAGEN
A: AUDIO

| TIEMPO | | | DESCRIPCION POR TEMA |
|--------|------|------|--|
| HOR. | MIN. | SEG. | |
| | 34 | 52 | I: Pano: escena (arreglo de imagen y devoto reunidos) |
| | 35 | 46 | A: itid |
| | 35 | 47 | I: Pujis adornando ^{arcos} arcos con flores |
| | 36 | 06 | A: itid vario |
| | 36 | 07 | I: Pujis adornando los arcos |
| | 36 | 44 | A: vario |
| | 36 | 45 | I: Detalle de un traje |
| | 36 | 57 | A: vario |
| | 36 | 58 | I: Pujis y hombreros arreglados y adornados |
| | 38 | 33 | A: vario imagen |
| | 38 | 34 | I: Detalle de flores e imagen de San Juan |
| | 39 | 00 | A: vario |
| | 39 | 01 | I: Colocacion de pines en los arcos |
| | 39 | 46 | A: plantas, tambien, platicas |
| | 39 | 47 | I: Saludo y entrega de ofrenda a las imagenes San Juan y San Juanito |
| | 41 | 59 | A: tambien, platicas, plantas |
| | 42 | 00 | I: Permanencia de la plaza a las 6.30 de la mañana |
| | 42 | 23 | A: indicacion de la hora y fecha |
| | 42 | 24 | I: Vista de casallas parte trasera de algunas casas |
| | 42 | 32 | A: vario |
| | 42 | 33 | I: Gente saliendo de una casa |
| | 42 | 43 | A: itid |
| | 42 | 44 | I: Baile al interior de una casa |
| | 43 | 29 | A: plantas, platicas, tambien |
| | 43 | 30 | I: altar con imagen en una esquina de la habitacion |
| | 43 | 57 | A: itid |
| | 43 | 58 | I: Asistentes (oscuras, interior de la casa) |
| | 44 | 06 | A: itid |

I; IMAGEN
A: AUDIO

II. DATOS ESPECIFICOS

| TIEMPO | | | DESCRIPCION POR TEMA |
|--------|-----|-----|---|
| HOR | MIN | SEG | |
| | 44 | 07 | I: Imagen en altar en una esquina de la habitación |
| | 44 | 37 | A: <i>ibid</i> |
| | 44 | 38 | I: Hombres sentados fuera de la casa. |
| | 45 | 02 | A: <i>ibid</i> |
| | 45 | 03 | I: Mujeres cocinando |
| | 45 | 42 | A: <i>ibid</i> |
| | 45 | 43 | I: Saludo a la imagen; entesa de velas en el altar |
| 8 | 46 | 01 | A: <i>varios</i> |
| | 46 | 02 | I: Devoto reunidos en la parr de San Juanito |
| | 46 | 22 | A: <i>varios</i> |
| | 46 | 23 | I: Bendición con la imagen desde por el mayordomo |
| | 49 | 12 | A: <i>varios</i> |
| | 49 | 13 | I: Parrainas del lugar; hombres bebiendo |
| | 49 | 28 | A: <i>varios</i> |
| | 49 | 29 | I: Continúa bendición con la imagen |
| | 51 | 42 | A: <i>varios</i> |
| | 51 | 43 | I: Parrainas del lugar; hombres bebiendo; 1 ^o plano de otro hombre |
| 9 | 52 | 19 | A: <i>varios</i> |
| | 52 | 20 | I: Un grupo de gente llegando al lugar acompañados del cura |
| | 52 | 53 | A: flauta, platillos, tambor, bombo, maracas |
| | 52 | 54 | I: Hombres y mujeres se sientan en lugares distintos |
| | 53 | 15 | A: <i>varios</i> |
| | 53 | 16 | I: Grupo de músicos interpretando sus instrumentos. |
| | 53 | 29 | A: con flauta, tambor, bombo, platillos, maracas |
| | 53 | 30 | I: missa en el lugar (imagen, cura, devotos) |
| | 55 | 17 | A: <i>ibid</i> , luego voces |

I: IMAGEN

A: AUDIO

| TIEMPO | | | DESCRIPCION POR TEMA |
|--------|------|------|--|
| HOR. | MIN. | SEG. | |
| | 55 | 18 | I: Pannómicos: imagen de San Juanito es llevado en hombros A: varios, luego) en un recorrido en círculo |
| | 57 | 42 | I: cong. mural y devotos tocan el agua de la lagunita A: por donde está pase |
| | 57 | 43 | I: Devotos se retiran del lugar llevando agua y pasto |
| | 59 | 24 | A: varios, luego cong. mural de las lagunas |
| | 59 | 25 | I: Vista pannómicos; gente retirándose y llevando lo |
| 10 | 1 00 | 06 | A: varios imagen. |
| | 1 00 | 07 | I: Gente reunida en la plaza, llevando de la |
| | 1 00 | 28 | A: flauta, tambor, platillos para |
| | 1 00 | 29 | I: La terna del templo: imagen es llevado, ante |
| | 1 00 | 47 | A: ibid a la de San Antonio y la |
| | 1 00 | 48 | I: Imagen de San Juan: devotos tocan la terna de Puyo |
| | 1 01 | 11 | A: ibid. a saludante |
| | 1 01 | 12 | I: Imágenes y devotos en el templo |
| | 1 01 | 34 | A: ibid. |
| | 1 01 | 35 | I: altar de la iglesia |
| | 1 02 | 11 | A: ibid |
| | 1 02 | 12 | I: Pujan saludando y ofrenda a la imagen de San Juan |
| | 1 02 | 36 | A: ibid |
| | 1 02 | 37 | I: Imagen de San Juan |
| 11 | 1 02 | 52 | A: ibid, luego varios |
| | 1 02 | 53 | I: Pannómicos: en la plaza del pueblo, devotos, |
| | 1 03 | 13 | A: varios |
| | 1 03 | 14 | I: hombres entrando a la plaza a caballo. |
| 12 | 1 03 | 43 | A: varios |
| | 1 03 | 44 | I: Vinte y saludando limosna a la terna |
| | 1 04 | 38 | A: varios |

I; IMAGEN
A: AUDIO

II. DATOS ESPECIFICOS

| TIEMPO | | | DESCRIPCION POR TEMA |
|--------|-----|-----|--|
| HOR | MIN | SEG | |
| 1 | 04 | 39 | I: <i>Misa; interior del templo + detalle de imágenes,</i> |
| 1 | 07 | 44 | A: <i>varios adornos</i> |
| 1 | 07 | 45 | I: <i>Mujer con traje típico de la región</i> |
| 1 | 08 | 28 | A: <i>varios</i> |
| 1 | 08 | 29 | I: <i>Mujer; detalles del traje y de adornos</i> |
| 1 | 09 | 12 | A: <i>varios</i> |
| 1 | 09 | 13 | I: <i>Devotos saliendo del templo dando inicio a la</i> |
| 1 | 09 | 54 | A: <i>varios. procesión</i> |
| 1 | 09 | 55 | I: <i>Procesión de imágenes; San Juan pequeño y grande</i> |
| 1 | 11 | 30 | A: <i>varios</i> |
| 1 | 11 | 31 | I: <i>Canto frente al templo con imágenes</i> |
| 1 | 11 | 59 | A: <i>campanas</i> |
| 1 | 12 | 00 | I: <i>Procesión: inicio del recorrido</i> |
| 1 | 13 | 05 | A: varios , <i>varios</i> |
| 1 | 13 | 06 | I: <i>Mujer saludando y entregando ofrenda a la cruz</i> |
| 1 | 13 | 18 | A: <i>campanas</i> |
| 1 | 13 | 19 | I: <i>Panorama: plaza del pueblo, procesión</i> |
| 1 | 13 | 46 | A: <i>varios</i> |
| 1 | 13 | 47 | I: <i>Detalle: un invitado</i> |
| 1 | 13 | 59 | A: <i>varios</i> |
| 1 | 14 | 00 | I: <i>Procesión: recorrido por la plaza</i> |
| 1 | 14 | 49 | A: <i>varios</i> |
| 1 | 14 | 50 | I: <i>Devotos: oros, bendiciones</i> |
| 1 | 15 | 01 | A: <i>varios</i> |
| 1 | 15 | 02 | I: <i>Procesión: continua el recorrido</i> |
| 1 | 16 | 28 | A: <i>varios</i> |

I: IMAGEN
A: AUDIO

| TIEMPO | | | DESCRIPCION POR TEMA |
|--------|------|------|--|
| HOR. | MIN. | SEG. | |
| 1 | 16 | 29 | I: Procesión: Llegada al templo; imagen es introducida - |
| 1 | 17 | 25 | A: <i>vario</i> |
| 1 | 17 | 26 | I: Imagen en el templo y devotos |
| 1 | 17 | 39 | A: <i>vario</i> |
| 1 | 17 | 40 | I: <i>sin imagen</i> |
| 1 | 17 | 44 | A: <i>indicium de ficha</i> |
| 1 | 17 | 45 | I: Panorámica del lugar (pueblo, geografía) |
| 1 | 18 | 20 | A: <i>—</i> |
| 1 | 18 | 21 | I: Escenas cotidianas, familiares |
| 1 | 18 | 28 | A: <i>vario</i> |
| 1 | 18 | 29 | I: Panorámica: geografía del lugar |
| 1 | 18 | 51 | A: <i>vario</i> |
| 1 | 18 | 52 | I: Escenas cotidianas, familiares |
| 1 | 19 | 20 | A: <i>vario</i> |
| | | | I: |
| | | | A: |
| | | | I: |
| | | | A: |
| | | | I: |
| | | | A: |
| | | | I: |
| | | | A: |
| | | | I: |
| | | | A: |
| | | | I: |
| | | | A: |

14
15
22
16

I; IMAGEN
A: AUDIO